

Indications à conserver/Conservar estas indicaciones/Indications to keep.

Merci d'avoir choisi notre produit/Thank you for choosing our product/Gracias por elegir nuestro producto.

Veillez lire attentivement ce manuel pour utiliser votre appareil sans risque et en profiter pleinement.

Please read this manual carefully to use your device safely and take full advantage of it.

Lea atentamente este manual para utilizar su dispositivo de forma segura y aprovechar al máximo.

Réf.modèle : 532183 - Lot n°04-19/01

Importé par/Imported by/Importado por

BMR GROUP - 122 rue du Commandant Rolland, 13008 Marseille - France/France/Francia.



AVERTISSEMENT !
Lames coupantes !
Risque de blessures !



CAUTION !
Sharp blades !
Risk of injuries !



¡ PRECAUCIÓN !
¡ Cuchillas afiladas !
¡ Riesgo de lesiones !

- Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire les consignes de sécurité et avertissements contenus dans le manuel.

For your own protection and that of others, please pay particular attention to the safety instructions chapter and the warnings contained in the document. / Para su seguridad y la de los demás, tenga cuidado de leer las consignas de seguridad y advertencias contenidas en el manual.

- Conservez ces instructions. Dans le cas où vous donnez ce produit, assurez-vous d'inclure le mode d'emploi.

Keep these instructions for use for future reference. Always be sure to include the instructions for use if giving the product to a third party.

Conserva estas instrucciones. Si donas este producto, asegúrate de incluir el manual de instrucciones.

- Les illustrations ci-dessous sont des schémas. Ils peuvent avoir des détails différents par rapport au produit original.

The illustrations in this instruction manual are intended as a schematic representation of correct use. They may have details that differ from the original product. / Las siguientes ilustraciones son patrones de uso real. Pueden tener detalles diferentes del producto original.

MANIPULER LE PRODUIT AVEC SOIN

HANDLING THE PRODUCT CORRECTLY / MANEJAR EL PRODUCTO CON CUIDADO

- Placez-vous à une distance raisonnable des sources de chaleur (four ou plaque de cuisson) et des flammes afin d'éviter tout dommage sur le produit.

Keep a sufficient distance from heat sources (e.g. hobs or ovens) and open flames to avoid damage to the product.

Colóquese a una distancia razonable de las fuentes de calor (horno o placa de cocción) y las llamas para evitar daños al producto.

- Vérifiez si le produit est endommagé avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si le produit ou les éléments sont abîmés.

Check the product for damage before each use. Do not use a damaged product or damaged accessories.

Compruebe si el producto está dañado antes de cada uso. No lo utilice si el producto o los elementos están dañados.

- Ne pas modifier ou réparer soi-même le produit.

Do not make any unauthorised modifications, repairs or changes to the product. / No modificar o reparar el producto.

- Utilisez le produit avec ses accessoires d'origine pour ne pas l'endommager ou augmenter les risques de blessures. / Only use the product with original accessories, otherwise you will damage it and increase the risk of injury. / Utilice el producto con sus accesorios originales para no dañarlo o aumentar el riesgo de lesiones.

- Pour les aliments durs, veuillez en amont les couper et les peler en 2 ou 4 morceaux.

Please cut and peel hard vegetables in 2 or 4 pieces before to use them on the product.

En el caso de las hortalizas duras, cortan y pelan en 2 o 4 trozos.

2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION / BEFORE FIRST USE / ANTES DEL PRIMER USO

PRUDENCE ! / CAUTION ! / ¡ CUIDADO !

Risque d'étouffement avec les sacs plastiques.

Ceci n'est pas un jouet. Maintenir le produit et ses emballages hors de portée des enfants et des animaux.

Risk of suffocation from plastic sheeting and bag. Keep children and animals away from packaging material.

Riesgo de asfixia con las bolsas de plástico. No es un juguete. Mantener el producto y sus envases fuera del alcance de niños y animales.

- Vérifiez que la boîte contient bien le produit et tous ses éléments et qu'ils n'ont pas été endommagés lors des transports. Vous trouverez la liste des éléments sur la boîte et dans le manuel d'utilisation.

Check the set to ensure that it is complete and no damage has occurred in transit. Details of what is supplied with the set that you purchased can be found on the packaging or the separate insert sheet. / Compruebe que la caja contiene el producto y todos sus elementos y que no han sido dañados durante el transporte. La lista de elementos se encuentra en la casilla y en el manual de instrucciones.

- Enlevez les emballages plastique et les autocollants et nettoyez chaque pièce avant la première utilisation afin d'éliminer tous les résidus de sa fabrication (Voir aussi « Entretien et nettoyage »).

Remove the packaging material and any stickers attached to the product for protection during transit or for advertising purposes and clean all parts before the first use to remove any production residue (see also « Care and cleaning »).

Quitar los envases de plástico y las pegatinas y limpiar cada pieza antes del primer uso para eliminar todos los residuos de su fabricación (Véase también « Cuidado y limpieza »).

1.1 UTILISATION / Proper use / Uso

- Le produit est destiné à un usage domestique. Il ne convient pas pour une utilisation commerciale ou industrielle. The product is intended for household use only. It is not suitable for commercial or industrial use. El producto está destinado a uso doméstico. No es adecuado para uso comercial o industrial.

- Le produit ne convient pas pour : / The product is not suitable for : / El producto no es adecuado para :

- ° Hacher des aliments surgelés. / Chopping frozen food. / Picar alimentos congelados.
- ° Broyer des noyaux, etc... / Grinding pits, cores, etc... / Moler núcleos, etc ...
- ° Couper des os... / Chopping bones... / Cortar huesos...

- Les éléments ne passent pas au micro-ondes ou au four.

The accessories are not suitable for microwave or oven use. / Los elementos no pasan al microondas o al horno.

- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants et des adultes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou ayant peu d'expérience avec des appareils domestiques, sauf s'ils sont supervisés par des personnes responsables ou s'ils reçoivent des instructions précises sur l'utilisation du produit.

The product is not intended for use by adults or children with limited physical, sensory or intellectual abilities or little experience with household equipment, unless they are supervised by a competent person who is responsible for their safety or they receive clear instructions from such a person about how the product is to be used.

El producto no debe ser utilizado por adultos o niños con una capacidad física, sensorial o intelectual limitada o con poca experiencia con aparatos domésticos. Salvo que sean supervisados por personas responsables o que reciben instrucciones precisas sobre el uso del producto.

- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée.

Only use the product as described in the instruction manual. Any other use is considered improper.

Utilice el producto sólo para el uso descrito en este manual. Queda prohibido cualquier otro uso.

1.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ / Safety instructions / Instrucciones de seguridad



RISQUE DE BLESSURES / RISK OF INJURY FROM SHARP BLADES / RIESGO DE HERIDAS

- Les lames sont extrêmement aiguisées ! Ne laissez pas vos doigts ou une autre partie du corps, vos cheveux, des vêtements amples ou autres objets entrer en contact avec ces lames. Tenez toujours les éléments par le plastique. Manipulez le produit avec soin.

The blades are extremely sharp ! Always hold accessories by the plastic and do not touch the blades with your hands or other body parts under any circumstances. Handle the product with care. / Las cuchillas están muy afiladas ! No dejes que tus dedos o cualquier otra parte del cuerpo, tu cabello, ropa suelta u otros artículos, entren en contacto con estas cuchillas. Sostén siempre los elementos por el plástico. Manipula el producto con cuidado.

- Coupez les aliments en pressant les deux parties du produit. N'utilisez jamais vos doigts pour pousser la nourriture à travers les lames.

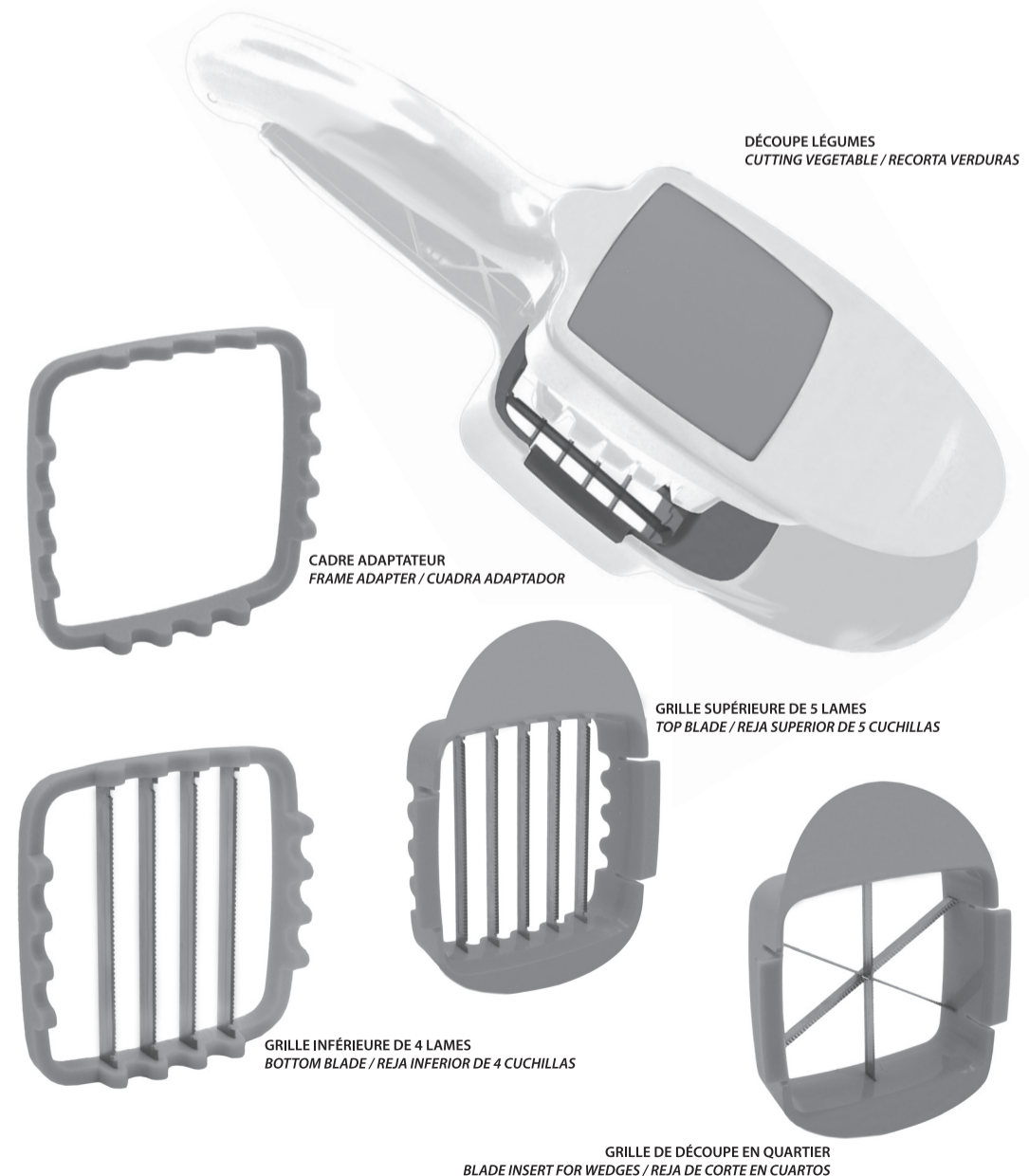
Only cut the food by pressing the product together. Do not use your fingers to push food through the blade inserts under any circumstances. / Corta los alimentos presionando las dos partes del producto juntas. Nunca use sus dedos para empujar la comida a través de las cuchillas.

- Utilisez une éponge ou un outil similaire pour enlever les résidus de légumes ou de fruits entre les lames.

Use a washing-up brush or similar tool to remove food residue from the blades or blade inserts.

Utilice una esponja o una herramienta similar para eliminar los residuos de verduras o frutas entre las cuchillas.

3. COMPOSANTS DU PRODUIT / PRODUCT COMPONENTS / COMPONENTES DE PRODUCTOS



DÉCOUPE LÉGUMES
CUTTING VEGETABLE / RECORTA VERDURAS

CADRE ADAPTATEUR
FRAME ADAPTER / CUADRA ADAPTADOR

GRILLE SUPÉRIEURE DE 5 LAMES
TOP BLADE / REJA SUPERIOR DE 5 CUCHILLAS

GRILLE INFÉRIEURE DE 4 LAMES
BOTTOM BLADE / REJA INFERIOR DE 4 CUCHILLAS

GRILLE DE DÉCOUPE EN QUARTIER
BLADE INSERT FOR WEDGES / REJA DE CORTE EN CUARTOS

Ce manuel d'instructions liste tous les accessoires disponibles pour ce produit.

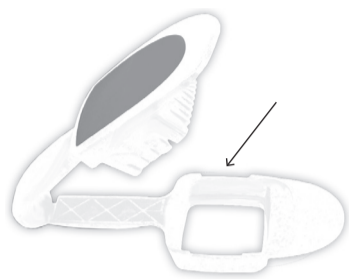
This instructions manual covers all the accessories available for the product. Details of what is supplied with the set that you purchased can be found on the packaging or the separate insert sheet.

Este manual de instrucciones enumera todos los accesorios disponibles para este producto.

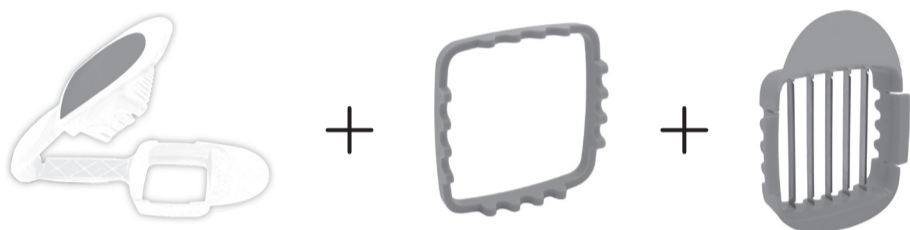
DÉCOUPE / CUTTING / CORTE



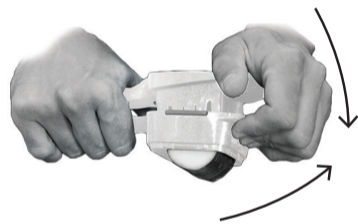
- Tenez le découpe légumes avec sa tête vers le haut.
Déverrouillez l'ouverture à l'aide du bouton situé sous l'appareil.
*Hold the smart vegetable cut with the head product facing up.
Unlock the opening using the button under the device. / Sostén el recorte verdura con su cabeza hacia arriba. Desbloquear la abertura usando el botón debajo del dispositivo.*



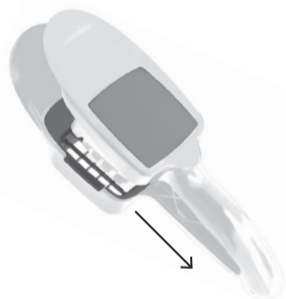
- Insérez la combinaison de lames de votre choix. (Voir ci-dessous)
Insert the various blades or the blade adapter (See below). / Insertar la combinación de cuchillas que desee. (Véase más adelante)



- Pour couper des tranches épaisses, insérez le cadre adaptateur puis la grille supérieure de 5 lames. Vous noterez que la lame supérieure ne peut être placée que dans un sens.
*To cut thick slices first insert the blind frame and then the top blade insert. Please note that the top blade insert can only be placed on top in one direction.
Para cortar lonchas gruesas, inserte el cuadro adaptador y la reja superior de 5 cuchillas. Obsérvese que la cuchillas superior sólo puede colocarse en una dirección.*



- Appuyez d'une main sur la poignée pour couper et appuyez sur l'extrémité avec l'autre main. Attention, si vous rencontrez une résistance, n'insistez pas.
*Press both halves of the handle together to cut. If you find something hard to cut, it is NOT suitable for cutting with the smart vegetable cut.
Presiona la muñeca para recortar. Cuidado, si encuentra resistencia, no insista.*



- Après utilisation, assurez-vous que le découpe légumes est bien fermé et que le système de verrouillage est bien enfoncé.
*After use and before you put the 4 in 1 smart vegetable cut away, ensure that the two sides of the handler closed and the locking mechanism is pushed back.
Después de su uso, asegúrese de que recorte verdura esté bien cerrado y que el sistema de bloqueo esté bien implantado.*

4.1 CONSEILS ET ASTUCES / TIPS AND TRICKS / CONSEJOS Y TRUCOS

- Positionnez la partie coupée du légume face contre les lames.
*Place the food with the cut side on the desired cutting surface.
Coloque la parte cortada de la verdura contra las cuchillas.*

- Avant d'utiliser le produit, humidifiez les lames. Elles couperont plus facilement et sans effort. Lors de la coupe, les lames restent mouillées grâce à l'humidité du légume ou du fruit.
*Before starting, dip the blade in water. Wet blades cut more easily and require less force. During cutting, the blades are kept moist by the moisture in the food that is being cut.
Antes de usar el producto, humedezca las cuchillas. Cortarán más fácilmente y sin esfuerzo. Durante el corte, las cuchillas permanecen húmedas gracias a la humedad del vegetal o del fruto.*

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE / CARE AND CLEANING / CUIDADO Y LIMPIEZA



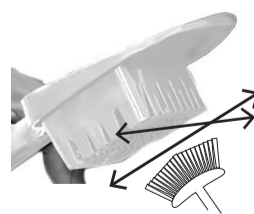
Nettoyer immédiatement le produit après utilisation pour éviter la création de moisissures et de bactéries.
*Clean the product immediately after use to avoid the build-up of germs or mold.
Limpiar inmediatamente el producto después de su utilización para evitar la creación de hongos y bacterias.*

- Retirez les grilles avant de nettoyer le découpe légumes.
*Dismantle the product before cleaning. Remove all inserts and the collecting container from the 4 in 1 Smart vegetable cut.
Retira las cuchillas antes de limpiar el corte de verduras.*

- N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs.
Do not use sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads. / No utilice agentes de limpieza corrosivos.

- Laissez les éléments sécher à l'air libre avant de les ranger.
Allow all parts to dry thoroughly before putting them away. / Deja que los elementos se seque al aire libre antes de guardarlos.

- Tous les éléments qui ne contiennent pas de lames peuvent être nettoyés dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Sélectionnez le programme économique ou standard. Évitez les nettoyages à haute température.
*All parts without blades can be cleaned in the top basket of the dishwasher. Select an economy or standard program. Avoid high-temperature programs (such as sanitising or pot / pan cycles).
Todos los elementos que no contengan cuchillas podrán limpiarse en la cesta superior del lavavajillas. Seleccione el programa económico o estándar. Evite la limpieza a alta temperatura.*

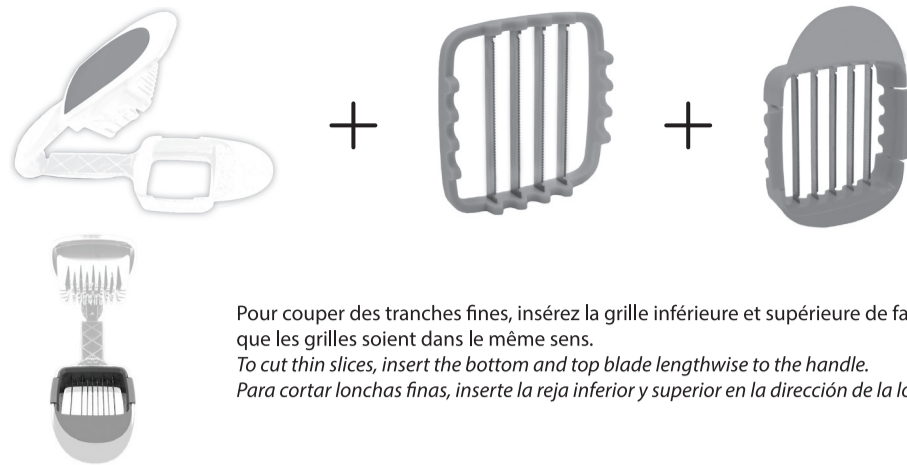


- Nettoyez la pince minutieusement à l'aide d'une éponge.
Brossez bien les rainures verticales, horizontales et diagonales.
*Clean the integrated pin block thoroughly with a dish brush.
Make sure you brush carefully though the vertical, horizontal and diagonal recesses.
Limpie la pinza cuidadosamente con una esponja.
Cepille bien las ranuras verticales, horizontales y diagonales.*

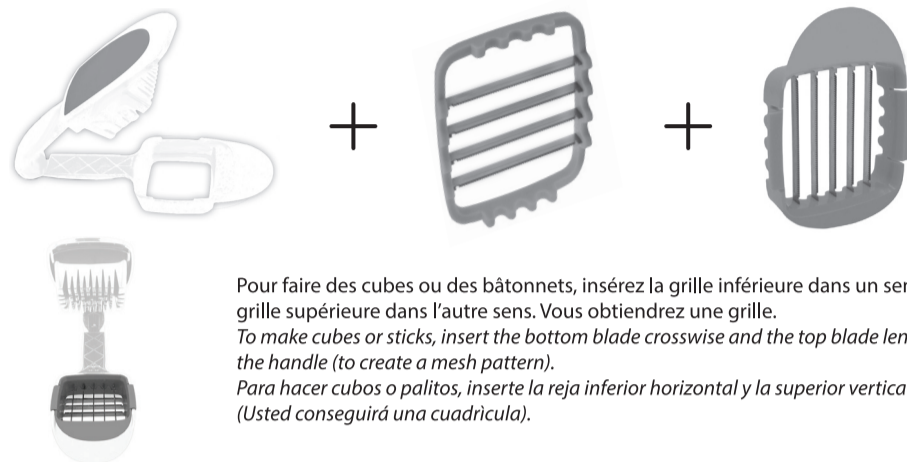
6. DISPOSITIONS / DISPOSAL / DISPOSICIÓN



Les emballages et le produit sont recyclables. Jetez les de manière écologique en vous rendant sur votre site de recyclage.
The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and take it to your recycling site. / Los embalajes son reciclables. Deséchelos de forma ecológica visitando su sitio de reciclado.



Pour couper des tranches fines, insérez la grille inférieure et supérieure de façon à ce que les grilles soient dans le même sens.
*To cut thin slices, insert the bottom and top blade lengthwise to the handle.
Para cortar lonchas finas, inserte la reja inferior y superior en la dirección de la longitud.*



Pour faire des cubes ou des bâtonnets, insérez la grille inférieure dans un sens et la grille supérieure dans l'autre sens. Vous obtiendrez une grille.
*To make cubes or sticks, insert the bottom blade crosswise and the top blade lengthwise to the handle (to create a mesh pattern).
Para hacer cubos o palitos, inserte la reja inferior horizontal y la superior vertical (Usted conseguirá una cuadrícula).*

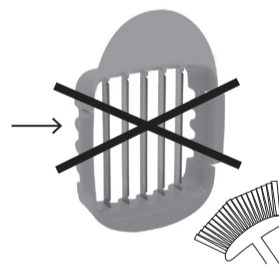


Pour faire des quarts d'aliments, utilisez simplement la grille de découpe en quartier. Ne pas l'utiliser avec d'autres grilles.
*Use the blade insert for wedges to cut wedges.
Always use this blade insert on its own. Never use it with other inserts.
Para hacer cuartos de comida, utilice simplemente la reja de corte en cuartos.
No utilizarla con otras rejillas.*

- Nous recommandons de laver à la main les pièces à lames afin de préserver leur qualité et leur précision à long terme.
*We recommend hand-washing any parts that contain blades to preserve quality and sharpness over the long term.
Recomendamos lavar a mano las piezas con cuchillas para preservar su calidad y precisión a largo plazo.*

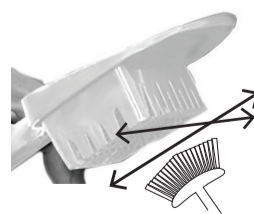
REMARQUE / NOTE / NOTA : Certains fruits et légumes peuvent tâcher les parties plastique du produit tels que les betteraves. Cela est normal et ne perturbe pas sa bonne fonctionnalité.
*Some types of fruit and vegetable can stain the plastic parts (e.g. beets). Frequent cleaning of the collecting container in a dishwasher can affect the material's transparency. This is normal and not a cause for concern; it does not limit the functionality.
Algunas frutas y hortalizas pueden manchar las partes plásticas del producto, como la remolacha. Esto es normal y no perturba su buena funcionalidad.*

NETTOYAGE DES LAMES / CLEANING THE BLADES / LIMPIEZA DE LAS LÁMINAS



- Lorsque vous nettoyez les lames, ne touchez pas la partie tranchante. Si des résidus de nourriture restent coincés, retournez les lames côté moins tranchant vers le haut et enlevez soigneusement les morceaux d'aliments à l'éponge.
*When you're cleaning the product, never touch the side with the sharp blades.
If food residue is caught between the blades, twist the blade insert to face upwards with the blunt side and carefully remove the food residue using a dishwashing brush.
Cuando limpie las cuchillas, no toque la parte afilada. Si los residuos de comida se quedan atascados, dé las cuchillas menos afiladas hacia arriba y retire cuidadosamente los trozos de alimento con la esponja.*

NETTOYAGE DE LA PINCE EN PLASTIQUE / CLEANING THE PIN BLOCK / LIMPIEZA DE LA PINZA DE PLÁSTICO



- Nettoyez la pince minutieusement à l'aide d'une éponge.
Brossez bien les rainures verticales, horizontales et diagonales.
*Clean the integrated pin block thoroughly with a dish brush.
Make sure you brush carefully though the vertical, horizontal and diagonal recesses.
Limpie la pinza cuidadosamente con una esponja.
Cepille bien las ranuras verticales, horizontales y diagonales.*